

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point

請參閱註釋(2)

Please read footnote (2)

2005/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 機場<br>Airport |                 | 港口管制<br>Harbour Control |                 | 港澳碼頭<br>Macao Ferry Terminal |                 | 中國客運碼頭<br>China Ferry Terminal |                 | 內河碼頭<br>River Trade Terminal |                 | 紅磡車站<br>Hung Hom Station |                 |
|-----------------------|---------------|-----------------|-------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival           | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival            | 離港<br>Departure |
| 2000                  | 11 565 696    | 11 458 347      | 284 799                 | 269 583         | 5 192 256                    | 5 093 366       | 3 943 757                      | 4 454 909       | 273                          | 138             | 955 045                  | 1 064 070       |
| 2001                  | 11 532 568    | 11 488 076      | 351 047                 | 316 718         | 4 884 662                    | 4 828 978       | 4 543 371                      | 5 092 231       | 331                          | 210             | 1 040 895                | 1 148 562       |
| 2002                  | 11 841 203    | 11 721 759      | 356 588                 | 318 912         | 5 000 947                    | 5 102 907       | 4 689 739                      | 5 492 999       | 411                          | 130             | 1 157 877                | 1 205 019       |
| 2003                  | 9 486 103     | 9 361 420       | 294 903                 | 277 641         | 4 693 472                    | 4 844 103       | 3 890 167                      | 4 643 372       | 435                          | 41              | 1 091 776                | 1 105 106       |
| 2004                  | 12 366 468    | 11 846 902      | 348 574                 | 329 771         | 5 275 358                    | 5 650 214       | 4 342 020                      | 5 459 775       | 721                          | 84              | 1 493 168                | 1 528 889       |
| 2004 / 01             | 1 011 164     | 1 037 957       | 24 608                  | 23 058          | 482 129                      | 508 547         | 401 994                        | 463 126         | 43                           | 7               | 122 221                  | 118 454         |
| 02                    | 804 854       | 721 849         | 26 519                  | 24 078          | 367 507                      | 378 556         | 288 648                        | 357 667         | 51                           | 4               | 97 430                   | 99 547          |
| 03                    | 927 335       | 894 751         | 30 629                  | 26 462          | 380 029                      | 428 702         | 321 925                        | 458 674         | 37                           | 13              | 107 950                  | 114 167         |
| 04                    | 1 061 319     | 1 005 915       | 29 746                  | 29 245          | 452 850                      | 484 237         | 435 592                        | 555 430         | 84                           | 2               | 141 248                  | 141 153         |
| 05                    | 918 123       | 902 895         | 30 732                  | 29 105          | 398 359                      | 429 662         | 336 510                        | 419 561         | 62                           | 2               | 113 060                  | 117 567         |
| 06                    | 1 013 000     | 981 716         | 28 504                  | 27 339          | 418 648                      | 447 781         | 317 206                        | 406 323         | 47                           | 7               | 111 658                  | 117 787         |
| 07                    | 1 117 985     | 1 092 024       | 29 516                  | 29 486          | 479 954                      | 522 193         | 376 684                        | 493 401         | 99                           | 8               | 133 076                  | 136 926         |
| 08                    | 1 195 336     | 1 095 789       | 33 864                  | 31 775          | 542 070                      | 563 323         | 461 681                        | 546 361         | 66                           | 7               | 143 984                  | 147 662         |
| 09                    | 931 543       | 980 019         | 29 543                  | 29 356          | 403 896                      | 433 494         | 306 564                        | 383 810         | 57                           | 1               | 115 547                  | 120 078         |
| 10                    | 1 158 417     | 1 024 592       | 30 754                  | 28 264          | 448 709                      | 473 171         | 376 710                        | 442 991         | 48                           | 1               | 146 631                  | 148 319         |
| 11                    | 1 060 364     | 1 005 090       | 28 108                  | 26 434          | 414 926                      | 460 472         | 335 760                        | 449 493         | 59                           | 21              | 125 068                  | 128 496         |
| 12                    | 1 167 028     | 1 104 305       | 26 051                  | 25 169          | 486 281                      | 520 076         | 382 746                        | 482 938         | 68                           | 11              | 135 295                  | 138 733         |
| 2005 / 01             | 959 289       | 941 888         | 23 411                  | 21 454          | 413 890                      | 429 401         | 313 861                        | 393 094         | 44                           | 3               | 126 393                  | 131 075         |
| 02                    | 1 047 478     | 980 959         | 23 999                  | 22 688          | 463 671                      | 513 229         | 376 336                        | 446 301         | 86                           | 1               | 117 095                  | 123 435         |
| 03                    | 1 063 818     | 1 084 810       | 28 951                  | 28 000          | 446 709                      | 486 782         | 371 808                        | 455 917         | 103                          | 34              | 128 674                  | 134 840         |
| 04                    | 1 068 302     | 987 154         | 25 361                  | 24 162          | 422 141                      | 465 339         | 348 528                        | 444 530         | 74                           | 2               | 145 090                  | 148 966         |
| 05                    | 1 036 914     | 1 006 779       | 27 537                  | 25 745          | 428 496                      | 464 252         | 351 782                        | 416 730         | 54                           | 5               | 117 790                  | 122 449         |
| 06                    | 1 041 414     | 1 009 957       | 30 426                  | 30 720          | 406 069                      | 458 679         | 290 179                        | 368 930         | 50                           | 8               | 116 585                  | 123 130         |

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2005/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 羅湖車站<br>Lo Wu Terminal |                 | 落馬洲管制站<br>Lok Ma Chau Control Point |                 | 文錦渡管制站<br>Man Kam To Control Point |                 | 沙頭角管制站<br>Sha Tau Kok Control Point |                 | 總數<br>Total   |                 |
|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival          | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                      | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival | 離港<br>Departure |
| 2000                  | 43 840 290             | 42 632 073      | 5 173 376                           | 5 784 029       | 478 138                            | 539 007         | 600 912                             | 642 456         | 72 034 542    | 71 937 978      |
| 2001                  | 45 399 877             | 44 105 563      | 5 981 786                           | 6 574 641       | 511 243                            | 559 511         | 623 688                             | 691 668         | 74 869 468    | 74 806 158      |
| 2002                  | 48 520 465             | 47 194 060      | 8 222 853                           | 8 497 183       | 544 541                            | 596 284         | 787 581                             | 909 702         | 81 122 205    | 81 038 955      |
| 2003                  | 43 176 790             | 41 991 114      | 12 176 674                          | 12 301 876      | 884 806                            | 1 026 739       | 825 626                             | 927 608         | 76 520 752    | 76 479 020      |
| 2004                  | 45 304 266             | 44 368 178      | 19 272 689                          | 18 844 306      | 1 405 713                          | 1 558 314       | 961 707                             | 1 111 451       | 90 770 684    | 90 697 884      |
| 2004 / 01             | 3 736 395              | 3 659 153       | 1 372 679                           | 1 373 287       | 113 655                            | 109 554         | 76 848                              | 81 738          | 7 341 736     | 7 374 881       |
| 02                    | 3 257 803              | 3 139 853       | 1 313 130                           | 1 306 040       | 90 807                             | 93 463          | 66 040                              | 72 434          | 6 312 789     | 6 193 491       |
| 03                    | 3 759 283              | 3 588 010       | 1 449 715                           | 1 487 715       | 105 313                            | 109 921         | 79 752                              | 91 602          | 7 161 968     | 7 200 017       |
| 04                    | 4 063 812              | 3 957 696       | 1 592 246                           | 1 579 094       | 125 148                            | 139 026         | 90 977                              | 103 820         | 7 993 022     | 7 995 618       |
| 05                    | 3 698 003              | 3 575 338       | 1 630 051                           | 1 594 386       | 111 552                            | 119 759         | 76 904                              | 88 095          | 7 313 356     | 7 276 370       |
| 06                    | 3 539 873              | 3 492 240       | 1 582 763                           | 1 594 410       | 99 989                             | 112 318         | 74 172                              | 85 610          | 7 185 860     | 7 265 531       |
| 07                    | 3 843 382              | 3 837 849       | 1 752 171                           | 1 733 413       | 110 359                            | 124 144         | 79 800                              | 92 295          | 7 923 026     | 8 061 739       |
| 08                    | 4 177 148              | 3 974 800       | 1 758 828                           | 1 683 947       | 133 319                            | 147 684         | 88 746                              | 106 271         | 8 535 042     | 8 297 619       |
| 09                    | 3 590 659              | 3 619 336       | 1 549 299                           | 1 496 366       | 109 330                            | 130 369         | 74 251                              | 88 452          | 7 110 689     | 7 281 281       |
| 10                    | 3 978 927              | 3 869 993       | 1 737 778                           | 1 658 954       | 133 474                            | 150 047         | 85 970                              | 100 556         | 8 097 418     | 7 896 888       |
| 11                    | 3 693 416              | 3 646 336       | 1 728 816                           | 1 619 597       | 128 600                            | 151 047         | 80 900                              | 96 972          | 7 596 017     | 7 583 958       |
| 12                    | 3 965 565              | 4 007 574       | 1 805 213                           | 1 717 097       | 144 167                            | 170 982         | 87 347                              | 103 606         | 8 199 761     | 8 270 491       |
| 2005 / 01             | 3 792 208              | 3 713 618       | 1 749 221                           | 1 619 807       | 125 246                            | 133 163         | 78 963                              | 89 678          | 7 582 526     | 7 473 181       |
| 02                    | 3 447 210              | 3 458 499       | 1 586 911                           | 1 527 534       | 116 501                            | 127 559         | 75 695                              | 89 885          | 7 254 982     | 7 290 090       |
| 03                    | 3 804 689              | 3 889 664       | 1 888 370                           | 1 787 139       | 122 878                            | 145 368         | 88 535                              | 107 312         | 7 944 535     | 8 119 866       |
| 04                    | 3 833 594              | 3 834 653       | 1 918 109                           | 1 788 423       | 120 937                            | 138 182         | 91 272                              | 103 712         | 7 973 408     | 7 935 123       |
| 05                    | 3 755 632              | 3 690 678       | 1 930 551                           | 1 777 714       | 126 604                            | 135 142         | 82 232                              | 97 668          | 7 857 592     | 7 737 162       |
| 06                    | 3 467 082              | 3 540 167       | 1 854 894                           | 1 747 385       | 106 331                            | 117 662         | 75 315                              | 90 232          | 7 388 345     | 7 486 870       |

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數。  
(2) 隨着入境事務處分階段在香港國際機場、中國客運碼頭及港澳客輪碼頭等出入境管制站實施旅客自助出入境檢查系統(e-道)，出入境香港居民所往目的地或回港啓程地的資料不能再編製。故全部過境旅客人數（即往來中國內地與香港之旅客）亦不能編製。因此，本月刊由2005年5月號起，以本表「按出入境管制站劃分的抵港及離港人數」取代原來的「表 8.2：過境旅客人數」。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points.  
(2) Following the phased implementation of the Automated Passenger Clearance System (e-channels) at such control points as the Hong Kong International Airport, China Ferry Terminal and Macao Ferry Terminal by the Immigration Department, information on place of destination and place of embarkation of Hong Kong residents departing or arriving Hong Kong can no longer be compiled. Complete statistics on cross-boundary passengers (i.e. travellers between the mainland of China and Hong Kong) are thus also not available. Starting from the May 2005 issue of this publication, Table 8.2 on "Cross Boundary Passengers" previously published has therefore been replaced by this table on "Arrivals and Departures by Control Point".

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department